

**Zeitschrift:** Schweizerische Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe  
**Band:** 66 (1972)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Anzeigen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

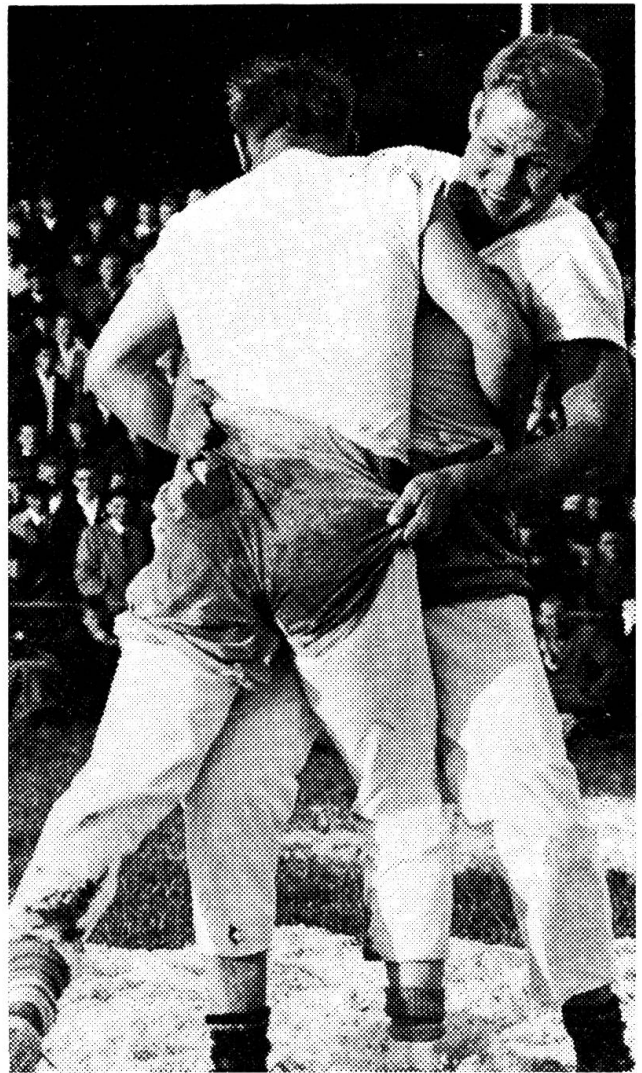
## Hans Stucki trainiert auf das Eidgenössische Schwingerfest

Dieses Jahr findet in La Chaux-de-Fonds wieder ein Eidgenössisches Schwingerfest statt. Ein Zeitungsreporter besuchte den gehörlosen Ringer und Schwinger in Utzenstorf BE. Er berichtete in den Berner «Tages-Nachrichten» darüber:

«Hans will im Jura oben unbedingt die Kranzauszeichnung erringen», gab die Gattin des Gehörlosen bereitwillig Auskunft. Auf dieses Ziel hin arbeitet der Blondschoopf verbissen. Zweimal in der Woche macht er einen zirka einstündigen Waldlauf. Das vorgesehene Langlauftraining konnte er wegen Mangel an Schnee nicht nach Plan durchführen. — In den ersten zweieinhalb Monaten dieses Jahres hat er bereits wieder gute Erfolge gehabt. Am Bieler Hallenschwingfest stellte er gegen Blatter und den Schwingerkönig Hunsberger, an den Ringermeisterschaften in Bümpliz BE holte er sich die Silberauszeichnung. — Stucki überrascht immer wieder durch seinen unbändigen Kampfwillen und seine Selbstsicherheit, den Gegner besiegen zu können.

Der 31jährige Hans Stucki blickt auch schon in Richtung Schweden. Dort werden nächstes Jahr in Malmö die Sommer-Weltspiele der Gehörlosen durchgeführt. Sein Ziel ist: Auszeichnung in Edelmetall!

Hans Stucki (rechts) — im Sägemehrling und auf den Ringerplatten ein Köhner.



## Anzeigen

*Anzeigen, die am 9. bzw. am 24. des Monats nicht beim Verwalter eingetroffen sind, können erst in der nächsten Nummer veröffentlicht werden.*

**Aarau.** Sonntag, 23. April, 14.15 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl im Kirchgemeindehaus an der Ju-  
rastrasse. H. Häusermann

**Aargau. Sonntag, 7. Mai: Fahrt nach Utendorf.** Diese Fahrt wird um eine Woche vorverschoben wegen dem Muttertag. Das Programm sieht vor: Halt beim Bärengarten Bern. — Besichtigung des Taubstummenheims Utendorf. — Ökumenischer Gottesdienst. — Fahrt durchs Emmental. Persönliche Einladung mit genauem Programm und Anmeldeschein folgt.

Aargauischer Fürsorgeverein für Taubstumme  
Die Gehörlosenpfarrämter

**Aargau.** Gehörlosenverein. Samstag, 29. April, 20 Uhr: Zusammenkunft im Bahnhofbuffet Aarau. Betrifft Freundschaftstreffen beider Basel in Möhlin am 11. Mai. An die genannten Vereine werden noch Programme gesandt. H. Zeller

**Andelfingen.** Sonntag, 16. April, 15.00 Uhr: Gottesdienst mit Taufe in der Kirche. Predigt (D. Pokorny.)

**Basel-Stadt.** Ehekurs. Kursbeginn: Dienstag, 18. April 1972 (folgende Daten: 25. April, 2., 9., 16. und 23. Mai 1972). Zeit: Jeweils von 20 bis 22 Uhr. Ort: Gemeindehaus Matthäus (Hutten- oder Ökolompadstube), Klybeckstrasse 95. Tram Nr. 4 bis Bläsering. Kursgeld: Fr. 12.— für Ehepaare, Einzelpersonen Fr. 7.—. Kursgeld bitte am 1. Abend mitbringen. Themen: «Partnerschaft in der Ehe» (2 Abende), «Partnerschaft mit den Kindern», «Geld als Konfliktsache», «Ehe im Alltag», «Altwerden in der Ehe». Referenten: Frau A. Bättig und Herr Dr. J. Bättig.

**Basel-Stadt.** Sonntag, 23. April, 9.30 Uhr: Katholischer Gottesdienst in der Kapelle des Borromäus, Byfangweg 6 (Haltestelle Holbeinstrasse). Sprechstunden: Jeden Donnerstag 17.00 bis 19.00 Uhr am Leonhardsgraben 40. R.Kuhn

**Bern.** Gehörlosenverein. Besichtigung der Bierbrauerei zum Gurten in Wabern mit Zvieri: Samstag, 29. April. Besammlung um 14.15 Uhr im Brauereihof bei der Gurtenbahn in Wabern. Mit

Wabern-Tram (Nr. 9) bis Gurtenbahn. Schluss der Besichtigung zirka 17.15 Uhr. Anmeldung bis am 24. April an Ruth Bachmann, bei Dr. Amberg, Bühelstrasse 59, 3012 Bern.

**Bern.** Jugendgruppe. 20. April, 19.30 Uhr, an der Postgasse: Kameradschaftsabend. Begrüssung der «Neuen». Wir sprechen über unseren Beruf. (Anmeldungen zum Maibummel vom 6. Mai bitte an S. de Giorgi, Monbijoustrasse 67, Bern.)

**Biel.** Sonntag, 23. April, 14.00 Uhr, im Farelhaus: Gottesdienst mit Abendmahl (W. Pfister). Farbdias aus den USA von Herrn und Frau René Gut-Zaugg, Biel.

**Chur.** Bündner Gehörlosenverein, Sportgruppe. Sonntag, 30. April, bei jedem Wetter: 2. Burgenwanderung Domleschg—Thusis. Treffpunkt 9.00 Uhr im Bahnhof Chur beim Kiosk. Rucksackverpflegung und gute Schuhe. Der Vorstand

**Chur.** Der reformierte Gottesdienst findet am Sonntag, 23. April, um 14.00 Uhr, in der Kirche in Grüşch statt. Freundlich laden die Herren Pfarrer Grest und Caduff herzlich zu einem gemütlichen Beisammensein ein.

**Herzogenbuchsee.** Sonntag, 30. April, 14.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus: Predigt W. Pfister. Farbfilme aus England. Aussprache und Imbiss im «Kreuz».

**Horgen.** Sonntag, 30. April, 14.30 Uhr, in der Kirche: Gottesdienst (Predigt D. Pokorny, Pfarrer).

**Konolfingen.** Sonntag, 16. April, 14.00 Uhr, in der Kirche: Gottesdienst (W. Pfister), Farbfilme über England, Imbiss.

**Saanen.** Sonntag, 16. April, 14.00 Uhr, in der Kirche: Gottesdienst. Herr Vorsteher Hans Wieser, Münchenbuchsee, hält die Predigt. Aussprache und Zvieri im «Saanerhof».

**Schaffhausen.** Gehörlosenverein. Samstag, den 22. April, **19.00 Uhr**, im Restaurant «Falken», 2. Stock (Lift!). Wir begleiten in Gedanken Hans und G. Isenschmid auf ihrer hochinteressanten Flugreise mit Dias-Lichtbildern nach Amerika und nach Mexiko. Darum «Gratisflug!» Kommt recht zahlreich zu diesem lehrreichen Vortrag. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Herzlich ladet ein:

Der Vorstand

**Solothurn.** Samstag, 22. April, 17.00 Uhr, Gottesdienst in der Klubstube im Pfarreiheim St. Ursen. R. Kuhn

**Winterthur.** Gehörlosenverein. Samstag, 22. April, 19.45 Uhr, im Hotel «Volkshaus», 1. Stock, Zimmer Nr. 4, spricht Herr Walther über die EWG (Europäische Wirtschafts-Gemeinschaft). Es ist gut, dass wir anhören wollen, ob sie für uns gut oder schlecht sei. Bitte pünktlich erscheinen. Herzlich willkommen. Shalom. Der Vorstand

## Veranstaltungen 1972

### **Beratungsstelle St. Gallen, oberer Graben 11**

20. bis 29. Juli 1972: Ferien- und Fortbildungskurs für junge Gehörlose in Saas-Grund.

### **Beratungsstelle Luzern, Zentralstrasse 28**

15. bis 23. Juli 1972: Ferien für ältere Gehörlose in Lungern, in Zusammenarbeit mit Herrn Stuber, kath. Landeskirche des Kt. Aargau- Fehrstrasse 8, Aarau.

### **Fürsorgestelle Zürich, Örlikonerstrasse 98**

31. Mai bis 9. Juni 1972: Ferienkurs für ältere Frauen und Männer in Davos (besetzt),

19. August bis 28. August 1972: Ferienkurs für junge Gehörlose in Madulain GR.

23. Oktober bis 1. November 1972: Ferienkurs für ältere Frauen und Männer in Amden

### **Beratungsstelle für Taubblinde, Zürich,**

#### **Schützengasse 31**

23. Mai bis 3. Juni 1972: Ferienkurs in Immensee. Im September 1972: Ferienkurs in Iseltwald. (Genaueres Datum noch nicht bekannt.)

---

**Zürichsee-Gruppe** der Gehörlosen. Samstag, 6. Mai, 20 Uhr, im Restaurant «Bahnhof-Post» Männedorf: Vortragsabend mit Herrn Walther über die EWG (Europäische Wirtschafts-Gemeinschaft). — Kommt alle zu dieser interessanten Abendzusammenkunft. Auf Wiedersehen: E. Weber

**Zürcher Vereinigung** für Gehörlose. Freundliche Einladung zur ordentlichen Generalversammlung: Samstag, 15. April, punkt 20.15 Uhr, im Restaurant «Limmathaus» im 1. Stock. Alle Gehörlosen und hörende Gönner sind herzlich eingeladen. Zu zahlreichem Besuch dieser Versammlung ladet ein: Der Vorstand

**Zürich.** Bildungskommission. Kegeln am Sonntag, dem 23. April, im Restaurant «Limmatberg», Limmattalstrasse 228, Zürich-Höngg, von 15 bis 18 Uhr.

**Zürich.** ZVFG: Haben Sie Interesse an einem Maibummel in den Wäldern des Uetliberges? Dann machen Sie am 13. oder 14. Mai mit beim 4. internationalen Volksmarsch der ZVFG. Start und Ziel: Restaurant «Schützenhaus» wenige Meter unterhalb der Tramendstation Albisgütli der Linie 13. Startzeiten: Samstag 13. Mai, 9.00 bis 14.00 Uhr, Sonntag 14. Mai, 8.00 bis 12.00 Uhr. Einsatz Fr. 9.50 für eine Silbermedaille mit Goldrand und farbigem Wappen. Die Hälfte des Reinerlöses geht an das Gehörlosen-Altersheim Turbenthal, die andere Hälfte dient der ZVFG zur Finanzierung ihrer vielen Aufgaben im Dienste der Gehörlosen.



## Merktafel

### Halbmonatsschrift

erscheint Anfang und Mitte des Monats

### Gerade Nummern

mit evangelischer und katholischer Beilage

### Schriftleitung (ohne Anzeigen)

Alfred Roth, Gatterstrasse 1 b, 9010 St. Gallen

Telefon 071 22 73 44

Einsendeschluss 11 Tage vor Erscheinen

### Verwaltung und Anzeigen

Ernst Wenger, Postfach 52, 3110 Münsingen

Telefon 031 92 15 92, Geschäft 031 92 22 11

Einsendeschluss 8 Tage vor Erscheinen

### Abonnementspreis

Fr. 6.50 für das halbe, Fr. 13.— für das ganze Jahr

Ausland Fr. 14.—

Postscheck-Nr. 80 - 11319 Zürich

### Druck und Spedition

AG Buchdruckerei B. Fischer, 3110 Münsingen

### Schweizerischer Verband

#### für Taubstumm- und Gehörlosenhilfe (SVTG)

für die deutsch-, italienisch- und romanischsprachige Schweiz

Präsident: Dr. G. Wyss, Amthausgasse 3, Bern

Vizepräsident: Pfarrer Emil Brunner, Horn TG

Kassier: Konrad Graf, Beamter GD PTT, Kirchweg, 3255 Rapperswil BE

Sekretariat und Geschäftsstelle: Marianne Huber-Capponi, Amthausgasse 3, 3011 Bern, Tel. 031 22 32 84, wo auch die Schutzzeichen (Armband Fr. 2.50, Veloschild Fr. 2.50, Broschen Fr. 3.50) zu beziehen sind

### Gewerbeschule für Gehörlose

Fachklassen und Klassen für allgemein bildenden Unterricht in Bern, Luzern, St. Gallen und Zürich.

Schulleitung: H. R. Walther, Postfach 71, 8708 Männedorf. Sekretariat: L. Grassi, Oerlikonerstrasse 98, 8057 Zürich, Telefon 051 46 53 97

### Gehörlosenseelsorge

Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Gehörlosenseelsorge  
Präsident: Pfarrer E. Kolb, Oerlikonerstrasse 98, 8057 Zürich, Telefon 051 46 90 80

Vizepräsident: Caritasdirektor H. Brügger, Bären-gasse 32, 8001 Zürich, Telefon 051 25 45 55

Evangelische Sektion: Präsident: Pfarrer W. Spengler, 9507 Stettfurt TG, Telefon 054 9 61 64

Katholische Sektion: Präsident: Pfarrer G. Cadruvi, Savognin GR, Telefon 081 74 11 56

### Schweizerische Taubstumm-bibliothek

(Fachbibliothek)

Bibliothekarin: Hedy Bachofen, Lehrerin,

Kantonale Sprachheilschule, 3053 Münchenbuchsee

### Schweizerischer Taubstummlehrerverein

Präsident: Bruno Steiger, Hollenweg 20, 4144 Arlesheim

### Schweizerischer Gehörlosenbund (SGB)

Präsident: Jean Briemann, chemin des Oeuches, 2892 Courgenay

Kassier: J. L. Hehlen, Seftigenstrasse 95, 3000 Bern

### Schweizerischer Gehörlosen-Sportverband

Präsident: Ernst Ledermann, Bodenackerweg 30, 3053 Münchenbuchsee

Sekretär: Heinrich Beglinger, Bodenackerweg 4, 3053 Münchenbuchsee

Kassier: Klaus Notter, Hohrainlistrasse 51, 8302 Kloten  
Verbands-Sportwart: Hans Enzen, Werkstrasse 16, 3084 Wabern, Tel. 031 54 20 08, Geschäft 031 54 02 13

Abteilung Fussball: Heinrich Hax, Frauenrüti 8, 9035 Grub AR

Abteilung Handball: Rolf Zimmermann, Clausius-strasse 68, 8006 Zürich

Abteilung Kegeln: Hermann Zeller, Hägelerstrasse 1, 4800 Zofingen (deutschsprachige Schweiz)

Remy Joray, 13, rue d'Industrie, 2316 Les-Ponts-de-Martel (französischsprachige Schweiz)

Abteilung Ski: Clemens Rinderer, Fischmattstrasse 2, 6374 Buochs

Abteilung Schiessen: Walter Homberger, Glatthalstrasse 204, 8153 Rümlang

### Schweizerische Vereinigung gehörloser Motorfahrer

Präsident: Heinrich Schaufelberger, Eichbühlstr. 6, 8004 Zürich

Aktuar: Walter Wenger, Unterdorf 62, 5442 Fislisbach

### Beratungs- und Fürsorgestellen für Taubstumme

**B a s e l**: Beratungs- und Fürsorgestelle für Taubstumme und Gehörlose,

Leonhardsgraben 40, Telefon 061 25 60 46

Fürsorgerin: Frau Annelies Falcato-Spinner

**B e r n**: Beratungsstelle des Bernischen

Fürsorgevereins für Taubstumme, Postgasse 56,

Telefon 031 22 31 03

Fürsorgerinnen: Frau U. Pfister-Stettbacher, Frau Therese Weingart-Wick. Sekretärinnen: Fräulein Monika Röthlisberger, Fräulein Therese Meyer

**L u z e r n**: Beratungs- und Fürsorgestelle des

Zentralschweiz. Fürsorgevereins für Gehörlose

Zentralstrasse 28, Luzern, Telefon 041 22 04 04

Fräulein Hedy Amrein, Fürsorgerin

**S t. G a l l e n**: Beratungsstelle für Taube und

Schwerhörige, Oberer Graben 11, Tel. 071 22 93 53

Fürsorgerin: Fräulein Ruth Kasper

Sekretariat: Fräulein A. Schubert, Fräulein L. Hertli

**Z ü r i c h**: Fürsorgestelle für Taubstumme und

Gehörlose, Oerlikonerstrasse 98, 8057 Zürich,

Telefon 051 46 64 41

Fürsorgerinnen: Frl. E. Hüttinger, Frl. H. Gallmann,

Frau R. Schlatter-Wild; Frl. S. Alt, Sekretärin

In andern Kantonen wende man sich an die

Beratungs- und Fürsorgestellen Pro Infirmis oder an entsprechende Stellen der Gebrechlichenhilfe.